

Euroopan unionin virallinen lehti

ISSN 1725-2490

C 85 E

48. vuosikerta

7. huhtikuuta 2005

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I (Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2004—2005

Istunnot 3.—5. toukokuuta 2004

Maanantai 3. toukokuuta 2004

(2005/C 85 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	1
1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
2. Laajentuneen Euroopan parlamentin ensimmäisen istunnon juhlallinen avaaminen	1
3. Tervetuloitovotukset	1
4. Laajentuneen Euroopan parlamentin ensimmäisen istunnon juhlallinen avaaminen (jatkoa)	2
5. Parlamentin kokoonpano	2
6. Valiokuntien kokoonpano	2
7. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	2
8. Istuntokalenteri	2
9. Budjettiaikataulu (määräajat)	2
10. Vastaanotetut asiakirjat	3
11. Vetoamukset	3
12. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)	4
13. Neuvoston toimittamat sopimustekstit	4
14. Parlamentin kantojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet	4
15. Käsittelyjärjestys	5
16. Seuraavan istunnon esityslista	5
17. Istunnon päättäminen	5
LÄSNÄOLOLISTA	6
LIITE I	
UUSIEN JÄSENVALTIOIDEN NIMEÄMÄT JÄSENET	7
LIITE II	
PARLAMENTIN VALIOKUNTIEN KOKOONPANO	11

FI

(Jatkuu seuraavalla sivulla)

(2005/C 85 E/02)

Tiistai 4. toukokuuta 2004**PÖYTÄKIRJA**

ISTUNNON KULKU	16
1. Istunnon avaaminen	16
2. Vastaanotetut asiakirjat	16
3. Kunnianosoitus Jean Monnet'lle ja Euroopan unionista tehdyn sopimusluonnoksen esittämisen 20. vuosijuhla (1984 — Esittelijä: Altiero Spinelli) (keskustelu)	16
4. Laajentuneen unionin tulevaisuus (yleiskeskustelu)	16
5. Tervetuloivotukset	17
6. Kirjalliset kannanotot sekä käsiteltävänä olevat kirjalliset ja suulliset kysymykset	17
7. Päätös kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä (työjärjestyksen 112 artikla) (menettely)	17
8. Äänestykset	18
8.1. Epäluottamuslause komissiolle (äänestys)	18
9. Äänestysseitykset	18
10. Äänestyskäyttämistä koskevat ilmoitukset	18
11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	19
12. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista	19
13. Laajentuneen unionin tulevaisuus (yleiskeskustelu) (jatkoa keskustelulle)	19
14. Seuraavan istunnon esityslista	20
15. Istunnon päättäminen	20
LÄSNÄOLOLISTA	21
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	23
1. Epäluottamuslause komissiolle	23
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	24
1. B5-0189/2004 — Epäluottamuslause komissiolle	24

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

(2005/C 85 E/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	26
1. Istunnon avaaminen	26
2. Vastaanotetut asiakirjat	26
3. Määrärahojen siirrot	28
4. Laajentuneen komission uusien jäsenten esittely	28
5. Tervetuloivotukset	28
6. Puhemiehen julkilausuma	28
7. Parlamentin kokoonpano	29
8. Parlamentin uusien jäsenten valtakirjojen tarkastus	29
9. Äänestykset	29
9.1. Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen (äänestys)	29
9.2. Kymmenen jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen (äänestys)	29
10. Äänestysseitykset	30
11. Äänestyskäyttämistä koskevat ilmoitukset	30
12. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	31
13. Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	31
14. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)	31
15. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)	32
16. Taloudellisia etuja koskevat ilmoitukset	32
17. Seuraavien istuntojen aikataulu	33
18. Istuntokauden keskeyttäminen	33

Sisältö (jatkuu)	Sivu
LÄSNÄOLOLISTA	34
LIITE I	
ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	36
1. Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen	36
2. Kymmenen jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen	37
LIITE II	
NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	38
1. B5-0227/2004 — Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen — Päätös	38
2. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 1 (salainen äänestys)	39
3. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 2 (salainen äänestys)	40
4. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 4 (salainen äänestys)	41
5. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 5 (salainen äänestys)	43
6. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 6 (salainen äänestys)	44
7. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 7 (salainen äänestys)	45
8. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 8 (salainen äänestys)	46
9. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 9 (salainen äänestys)	47
10. Mietintö: Theato A5-0283/2004 — Päätös 10 (salainen äänestys)	48
HYVÄKSYTYT TEKSTIT	
P5_TA(2004)0384	
Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen	
Päätös komission hyväksymisestä uudessa kokoonpanossa	50
P5_TA(2004)0385	
Jan Kinštin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Jan Kinštin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0197/2004—2004/0809(CNS))	51
P5_TA(2004)0386	
Kersti Kaljulaidin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Kersti Kaljulaidin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))	52
P5_TA(2004)0387	
Igors Ludboržsin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Igors Ludboržsin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))	52
P5_TA(2004)0388	
Irena Petruškevičienėn nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Irena Petruškevičienėn nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))	53
P5_TA(2004)0389	
Gejza Zsolt Halászın nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Gejza Zsolt Halászın nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))	53
P5_TA(2004)0390	
Josef Bonnicin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi	
Euroopan parlamentin päätös Josef Bonnicin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))	54

P5_TA(2004)0391

Jacek Uczkiewiczin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Jacek Uczkiewiczin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS)) 54

P5_TA(2004)0392

Vojko A. Antončičin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Vojko A. Antončičin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS)) 55

P5_TA(2004)0393

Július Molnárin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Július Molnárin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS)) 55

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
 - ** I Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
 - ** II Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
 - *** Hyväksyntämenettely
 - *** I Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
 - *** II Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
 - *** III Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely
- (Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

- AFET Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta
- BUDG Budjettivaliokunta
- CONT Talousarvion valvontavalioikunta
- LIBE Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
- ECON Talous- ja raha-asioiden valiokunta
- JURI Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta
- ITRE Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavalioikunta
- EMPL Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta
- ENVI Ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunta
- AGRI Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
- PECH Kalatalousvaliokunta
- RETT Aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunta
- CULT Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunta
- DEVE Kehitysyhteistyövaliokunta
- AFCO Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
- FEMM Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunta
- PETI Vetoamusvaliokunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

- PPE-DE Euroopan kansanpuolueen (kristillidemokraatit) ja Euroopan demokraattien ryhmä
- PSE Euroopan sosiaalidemokraattisen puolueen ryhmä
- ELDR Euroopan liberaali- ja demokraattipuolueen ryhmä
- Verts/ALE Vihreät/Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
- GUE/NGL Euroopan yhtyneen vasemmiston konfедераatioryhmä — Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
- UEN Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
- EDD Demokratian ja monimuotoisuuden Eurooppa -ryhmä
- NI Sitoutumattomat

I

(Tiedonantoja)

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2004—2005

Istunnot 3.—5. toukokuuta 2004

STRASBOURG

(2005/C 85 E/01)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Pat COX

Puhemies

1. Istuntokauden uudelleen avaaminen

Istunto avattiin klo 18.05.

2. Laajentuneen Euroopan parlamentin ensimmäisen istunnon juhlallinen avaaminen

Puhemies antoi julkilausuman, jossa hän toivotti tervetulleeksi kymmenen uuden jäsenvaltion 162 uutta parlamentin jäsentä.

Loyola de Palacio (komission varapuheenjohtaja) ja Günther Verheugen (komission jäsen) antoivat julkilausumat.

Puheenvuorot: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta ja Enrique Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta.

3. Tervetuloitovotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Unkarin entisen pääministerin Gyula Hornin.

Maanantai 3. toukokuuta 2004

4. Laajentuneen Euroopan parlamentin ensimmäisen istunnon juhlallinen avaaminen (jatkoa)

Puheenvuorot: Mátyás Eörsi ELDR-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta, Michał Tomasz Kamiński UEN-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Marie-Françoise Geraud ja Elmar Brok (AFET-valiokunnan puheenjohtaja), joka nosti esiin nyt liittyneitä valtioita koskeneiden mietintöjen laatijoiden (Jürgen Schröder, Jacques F. Poos, Michael Gahler, Luís Queiró, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Jas Gawronski, Demetrio Volcic, Jan Marinus Wiersma, Magdalene Hoff, Gunilla Carlsson ja Claudio Martelli) tärkeän roolin.

5. Parlamentin kokoonpano

Luettelo 1. toukokuuta 2004 nimitetyistä kymmenen uuden jäsenvaltion 162:sta parlamentin jäsenestä julkaistaan tämän pöytäkirjan liitteenä.

Puhemies muistutti työjärjestyksen 7 artiklan 5 kohdan määräyksistä.

6. Valiokuntien kokoonpano

Luettelo poliittisten ryhmien esittämistä nimityspyynnöistä parlamentin valiokuntiin on tämän pöytäkirjan liitteenä.

Nämä nimitykset katsotaan vahvistetuiksi, jos niitä koskevia vastalauseita ei esitetä ennen tämän pöytäkirjan hyväksymistä.

7. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Puheenvuorot: Evelyne Gebhardt pyysi, että 21. huhtikuuta pidetyn istunnon pöytäkirjan kohdasta 13 ("Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset" poistetaan van Hulenin mietinnön osalta (A5-0218/2004) Hans-Peter Martinin tekemät ilmoitukset, sillä tämä ei puhujan mukaan ollut läsnä kyseisestä mietinnöstä äänestettäessä, Hans-Peter Martin hylkäsi nämä syytökset (puhemies päätti, että kyseisiä ilmoituksia ei oteta huomioon), John Walls Cushnahan palasi väärinkäytöksiä koskeneisiin syytöksiin ja yhtyi Evelyne Gebhardtin puheenvuoroon ja Hans-Peter Martin, joka pysyi kannassaan (puhemies muistutti äänestyskäyttäytymistä koskeviin ilmoituksiin sovellettavista säännöistä ja vahvisti niihin viitaten päätöksensä).

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

8. Istuntokalenteri

Puheenjohtajakokous on työjärjestyksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti päättänyt lykätä 29. ja 30. syyskuuta 2004 pidettäväksi suunniteltua istuntojaksoa lokakuun 13. ja 14. päivälle, jotta parlamentilla olisi riittävästi aikaa komission jäseniksi ehdotettujen kuulemiseen, jotta heidän nimityksensä voidaan hyväksyä ajoissa ennen 1. marraskuuta 2004.

9. Budjettiaikataulu (määräajat)

Määräajat tarkistusluonnosten ja muutosehdotusten jättämiseksi käsiteltäväksi Euroopan unionin yleiseen talousarvioesitykseen varainhoitovuodeksi 2005 on yhteisymmärryksessä BUDG-valiokunnan kanssa vahvistettu seuraavasti:

- yksittäiset jäsenet (vähintään 40) ja pysyvät valiokunnat, jotka kokoontuvat viikolla 37: maanantai 6. syyskuuta 2004 klo 12.00,
- pysyvät valiokunnat, jotka kokoontuvat viikolla 38: keskiviikko 15. syyskuuta 2004 klo 12.00,
- poliittiset ryhmät: keskiviikko 22. syyskuuta 2004 klo 12.00.

10. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu jäseniltä:

kirjalliset kannanotot luetteloon kirjattavaksi (työjärjestyksen 51 artikla):

- Jacqueline Rousseaux, John Bowis ja Miguel Angel Martínez Martínez Alzheimerin taudin ja aivosairauksien torjumiseen (34/2004),
- Bart Staes, Eurig Wyn ja Saïd El Khadraoui nuorten huomioon ottamiseen myös muiden kuin nuorisopolitiikkaan sisältyvien toimenpiteiden yhteydessä (35/2004).

11. Vetoamukset

Seuraavat vetoamukset, jotka on merkitty luetteloon alla ilmoitettuina päivinä, on työjärjestyksen 174 artiklan 5 kohdan mukaisesti lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan:

26. huhtikuuta 2004

Louis Groenendal (nro 299/2004);
Alexander Braun (nro 300/2004);
BFT Tankstelle Ostermeier (nro 301/2004);
Ingo Heinroth (nro 302/2004);
Hans-Jörg Mutschall (nro 303/2004);
Christian Schulz (nro 304/2004);
Hermann Prechtel (nro 305/2004);
Christian Scheuring (nro 306/2004);
Horst Gitz (nro 307/2004);
Inge Ouled Larbi (nro 308/2004);
Sven Lohse (nro 309/2004);
Patricia Ann Corsgreen (nro 310/2004);
Jean Mullan (nro 311/2004);
Joseph Pierre (nro 312/2004);
Kevin Edwards (nro 313/2004);
John Mouat (Kimo International) (nro 314/2004);
Evangelos Rigos (Hellenic Electronic Center) (nro 315/2004);
John Searson (nro 316/2004);
Eileen North (nro 317/2004);
Sheila Arslanian (nro 318/2004);
Fabio Lorizzo (nro 319/2004);
John Bradley (nro 320/2004);
Jane Curnock (nro 321/2004);
Adrian O'Donnell (nro 322/2004);
Leslie Tannette (nro 323/2004);
Jarlath Molloy (nro 324/2004);
Ian Ross (nro 325/2004);
Louis Rutter (nro 326/2004);
Frank Laufer (nro 327/2004).

28. huhtikuuta 2004

Patrizio La Pietra (nro 328/2004);
Charalambos Psarros (nro 329/2004);
Konstantinos Anastasiadis (Paratheristikos Ikodomikos Syneterismos Stegaseos Ypallilon Trapezis Tis Ellados) (nro 330/2004);
Luis Otero Aira (nro 331/2004);
Óscar Retegi Herrero (nro 332/2004);

Maanantai 3. toukokuuta 2004

José Lozano Sánchez (nro 333/2004);
José Antonio Méndez Pinedo (nro 334/2004);
Enrique Martín Sanz (nro 335/2004);
Thibaut Lepine (nro 336/2004);
Bernard Daull (nro 337/2004);
Henri Villain (nro 338/2004);
Sylvie Darasse-Said (nro 339/2004);
Claude Coste (Association contre les Inondations Défense de l'Eau et de l'Environnement) (nro 340/2004);
Aldric Seveno (nro 341/2004);
Cécile You (nro 342/2004);
Brigitte Verhauwaert (nro 343/2004);
Cristina Aguiar (Grupo de Profesionales Dominicanos en Francia por la Legalidad Democrática y el Estado de Derecho) (nro 344/2004);
Roberto Massa (nro 345/2004);
Kaita Soldini (nro 346/2004);
Anna Di Matteo (nro 347/2004);
Ugo Agamennone (nro 348/2004);
Gennaro Cadoni (nro 349/2004);
Jasmin Spinelli (nro 350/2004);
Gianluigi Fadini (nro 351/2004);
Bill Newton Dunn ja Elizabeth Lynne (ja 11 000 allekirjoittanutta) (nro 352/2004).

12. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)

Kirjallinen kannanotto 4/2004 on työjärjestyksen 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauennut, koska se ei ole saanut riittävää määrää allekirjoituksia.

13. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Neuvosto on toimittanut seuraavien asiakirjojen oikeaksi todistetut jäljennökset:

- Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän, teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan muuttamista koskeva sopimus (PECA),
- Kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan talousalueeseen osallistumisesta tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta,
- Kalastussopimus Euroopan yhteisön ja Mosambikin tasavallan välillä,
- Kirjeenvaihtona tehty sopimus Euroopan talousyhteisön ja Norsunluurannikon tasavallan välisessä Norsunluurannikon edustalla harjoitettavasta kalastuksesta tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn pöytäkirjan voimassaolon jatkamisesta 1 päivän heinäkuuta 2003 ja 30 päivän kesäkuuta 2004 väliseksi ajaksi,
- Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liittyvä tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden kauppajärjestelyjen vahvistamista koskeva lisäpöytäkirja.

14. Parlamentin kantojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet

Komission ilmoitus toimista, joihin on ryhdytty parlamentin tammikuun 2004 I ja II istuntojakson aikana hyväksymien kantojen ja päätöslauselmien johdosta, on jaettu.

Maanantai 3. toukokuuta 2004

15. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistaminen.

Toukokuun 2004 istuntojakson lopullinen esityslistaluonnos (PE 344.780/PDOJ) on jaettu ja siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjärjestyksen 111 artikla):

Istunnot 3.—5. toukokuuta 2004

— ei muutoksia

Kiireellistä käsittelyä koskeva neuvoston pyyntö (työjärjestyksen 112 artikla):

Ehdotus neuvoston päätökseksi sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä lentoyhtiöiden PNR-tietojen käsittelemisestä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriön alaiselle tulli- ja rajavalvontalaitokselle (KOM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS))
Esittelijä: Boogerd-Quaak (A5-0271/2004)

Kiireellisyyden perustelu:

Terrorismin torjunta on elintärkeä prioriteetti unionille, minkä vuoksi lentoyhtiöiden ja matkustajien riskit on eliminointava.

Parlamentti äänestää kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä huomenna klo 13.00.

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

*
* *

Puheenvuorot: Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE-ryhmän puolesta ihmetteli mainitun kiireellisyyttä koskevan pyynnön ottamista esityslistalle, sillä parlamentti oli jo täysistunnossa 21. huhtikuuta 2004 päättänyt pyytää (*istunnon pöytäkirja 21.4.2004, kohta 8.2*) Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta lausuntoa ehdotuksesta neuvoston päätökseksi tällaisen sopimuksen tekemisestä ja sopimuksen sopusointuisuudesta perussopimusten kanssa (puhemies vastasi, että neuvostolla on tästä huolimatta oikeus pyytää kiireellistä käsittelyä), Sarah Ludford ELDR-ryhmän puolesta huomautti, että tämän äänestyksen osalta parlamentin kokoonpano tulee olemaan eri kuin edellisellä istuntojaksolla päätöksen tehneellä parlamentilla, ja pyysi virallista lausuntoa asiasta, ja Johanna L. A. Boogerd-Quaak pyysi saada käyttää puheenvuoron esittelijän ominaisuudessa, kun kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä äänestetään (puhemies täsmensi, että puheenvuoron voivat käyttää yksi puhuja puolesta, yksi vastaan sekä esittelijä, minkä jälkeen tehdään päätös menettelystä; hän lisäsi pyytävänsä virallisen oikeudellisen lausunnon Sarah Ludfordin esiin tuomasta kysymyksestä).

16. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 344.780/OJMA).

17. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 19.10.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Renzo Imbeni
Varapuhemies

Maanantai 3. toukokuuta 2004

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Aaltonen, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, A. Nagy, Andersen, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Bernié, Berthu, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, van den Bos, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brocka, Brok, Buitenweg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Camre, Cardoso, Carlotti, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cerdeira Morterero, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Clegg, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Echerer, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Färm, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Germič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Gröner, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Herranz García, Holán, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulst, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Isler Béguin, Iwiński, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jęgle, Jensen, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Kāposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kiršteins, Klamt, Klač, Kļaviņš, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Konrad, Kósáné Kovács, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuzmickas, Kvietauskas, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Leinen, Lepper, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lucas, Ludford, Lulling, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manninger, Thomas Mann, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, David W. Martin, Hugues Martin, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Messner, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Morera Català, Müller, Mulder, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nordmann, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Oviir, Paasilinna, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Pasternak, Patakis, Patrie, Paulsen, Pęczak, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Pieniżek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-van Gorsel, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Prets, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rousseaux, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schörling, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sörensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, Veltroni, van Velzen, Vésaité, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Watson, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba.

LIITE I

UUSIEN JÄSENVALTIOIDEN NIMEÄMÄT JÄSENET

TŠEKin TASAVALTA

BENEŠ Miroslav
EKERT Milan
FAJMON Hynek
FALBR Richard
HOLÁŇ Vilém
KONEČNÁ Kateřina
KROUPA Daniel
LACHNIT Petr
LAŠTŮVKA Vladimír
LOBKOWICZ Jaroslav
MALLOTOVÁ Helena
MAŠTÁLKA Jiří
OUZKÝ Miroslav
PALEČKOVÁ Alena
POSPÍŠIL Jiří
RANSDORF Miloslav
RÖGNEROVÁ Helena
ROUČEK Libor
SEFZIG Luděk
ŠULÁK Petr
SVOBODA Pavel
TITZ Miloš
VACULÍK Josef
ZAHRADIL Jan

VIRO

BERG Eiki
ILVES Toomas Hendrik
LAAR Mart
OVIIR Siiri
REILJAN Janno
SAVI Toomas

KYPROS

CHRISTODOULIDIS Doros
CHRISTOFOROU Lefteris
DEMETRIOU Panayiotis
MATSAKIS Marios
MAVROU Eleni
VARNAVA George

LATVIA

CILEVIČS Boriss
GOLDE Silva
KĀPOSTS Andis
KIRŠTEINS Aleksandrs
KĻAVIŅŠ Paulis
KRASTS Guntars
LIEPIŅA Liene
ŠLESERE Inese
SOKOLOVSKIS Juris

Maanantai 3. toukokuuta 2004**LIETTUA**

BASTYS Mindaugas
BOBELIS Kazys Jaunutis
DIDŽIOKAS Gintaras
KRIŠČIŪNAS Kęstutis
KUZMICKAS Kęstutis
KVIETKAUSKAS Vytautas
LANDSBERGIS Vytautas
LYDEKA Arminas
MALDEIKIS Eugenijus
PLOKŠTO Artur
SEDLICKAS Romanas Algimantas
VALYS Antanas
VĖSAITĖ Birutė

UNKARI

BAGÓ Zoltán
BALLA Mihály
BALSÁI István
CZINEGE Imre
ÉKES József
EÖRSI Mátyás
FAZAKAS Szabolcs
GRUBER Attila László
GURMAI Zita
GYŰRK András
HEGYI Gyula
KELEMEN András
KÓSANÉ KOVÁCS Magda
MANNINGER Jenő
NÉMETH Zsolt
ŐRY Csaba
SURJÁN László
SZABÓ Zoltán
SZÁJER József
SZENT-IVÁNYI István
TABAJDI Csaba Sándor
VADAI Ágnes
VÁRI Gyula
VASTAGH Pál

MALTA

ATTARD-MONTALTO John
AZZOPARDI Jason
BONNICI Josef
DE MARCO Mario
VELLA George William

PUOLA

BIELA Adam
BIELAN Adam Jerzy
CHRONOWSKI Andrzej
CHRZANOWSKI Zbigniew

CIBOROWSKA Danuta
CIEMNIAK Grażyna Jolanta
CYBULSKI Zygmunt Alojzy
DRZEŻLA Bernard
FILIPEK Krzysztof
GADZINOWSKI Piotr
GAŁAŻEWSKI Andrzej Józef
GAWŁOWSKI Andrzej Karol
GIERTYCH Maciej Marian
GRABOWSKA Genowefa
GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
GRZYB Andrzej
IWIŃSKI Tadeusz
JASKIERNIA Jerzy
KALISZ Ryszard Roman
KAMIŃSKI Michał Tomasz
KLICH Bogdan Adam
KŁOPOTEK Eugeniusz
KLUKOWSKI Waław
KOWALSKA Bronisława
KUBICA Józef Jerzy
LEPPER Andrzej Zbigniew
LEWANDOWSKI Janusz
LIBERADZKI Bogusław Marian
LIBICKI Marcin
LISAK Janusz Stanisław
LITWINIEC Bogusław
ŁYŻWIŃSKI Stanisław
MACIEREWICZ Antoni
PASTERNAK Agnieszka
PEŃZAK Andrzej Lech
PIENIAŻEK Jerzy
PODGÓRSKI Bogdan Leszek
PROTASIEWICZ Jacek
PUSZ Sylwia
RUTKOWSKI Krzysztof
SIEKIERSKI Czesław
SMOLEŃ Robert
SMORAWIŃSKI Jerzy Kazimierz
SZCZYGŁO Aleksander Marek
TOMAKA Jan Walenty
TOMCZAK Witold
WENDERLICH Jerzy Jan
WIDUCH Marek Damian
WIKIŃSKI Marek Michał
WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
WIŚNIEWSKA Genowefa
WITTBRODT Edmund Kazimierz
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ŻENKIEWICZ Marian

SLOVENIA

BREJC Mihael
GERMIČ Ljubo
HORVAT Franc
JAKIČ Roman
PETERLE Alojz
PODOBNIK Janez
ŠIRCA Majda

Maanantai 3. toukokuuta 2004**SLOVAKIA**

A.NAGY László
BAUER Edit
BEŇOVÁ Monika
BROCKA Július
FICO Róbert
GALA Milan
GALBAVÝ Tomáš
HERIBAN Jozef
KOZLÍK Sergej
KUBOVIČ Pavol
ŠEVC Jozef
VETEŠKA Viliam
ZĀBORSKĀ Anna
ŽIAK Rudolf

LIITE II

PARLAMENTIN VALIOKUNTIEN KOKOONPANO

C01 — Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta

PPE-DE	BERG Eiki
	DEMETRIOU Panayotis
	GOLDE Silva
	KLICH Bogdan
	NÉMETH Zsolt
	PETERLE Alojz
	POSPÍŠIL Jiří
PSE	ILVES Toomas Hendrik
	IWIŃSKI Tadeusz
	JASKIERNIA Jerzy
	ROUČEK Libor
	VADAI Agnes
	VALYS Antanas
	VARNAVA George
ELDR	ŠIRCA Majda
GUE/NGL	CHRISTODOULIDES Doros
NI	RUTKOWSKI Krzysztof

C02 — Budjettivaliokunta

PPE-DE	CHRONOWSKI Andrzej
	DE MARCO Mario
	FAJMON Hynek
	KIRŠTEINS Aleksandrs
	SURJÁN László
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	PĘCZAK Andrzej
	PLOKŠTO Artur
	WIKIŃSKI Marek
ELDR	MALDEIKIS Eugenijus
NI	KOZLÍK Sergej

C03 — Talousarvion valvontavaliokunta

PPE-DE	BENEŠ Miroslav
	WOJCIECHOWSKI Janusz
PSE	LISAK Janusz
	WINIARCZYK-KOSSAKOWSKA Małgorzata
NI	BIELA Adam

Maanantai 3. toukokuuta 2004

C04 — Kansalaisvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

PPE-DE A. NAGY László
CHRISTOFOROU Lefteris
GRZYB Andrzej
LANDSBERGIS Vytautas
LIEPINA Liene
SZÁJER József
PSE CILEVIČS Boriss
FICO Róbert
KALISZ Ryszard
PASTERNAK Agnieszka
VÁRI Gyula
ELDR JAKIČ Roman

C05 — Talous- ja raha-asioiden valiokunta

PPE-DE BONNICI Josef
LAAR Mart
OUZKÝ Miroslav
PROTASIEWICZ Jacek
SIEKIERSKI Czesław
PSE CYBULSKI Zygmunt
HORVAT Franc (Feri)
LAŠTŮVKA Vladimír
WIDUCH Marek
ELDR HERIBAN Jozef
NI ŁYŻWIŃSKI Stanisław

C06 — Oikeudellisten- ja sisämarkkina-asioiden valiokunta

PPE-DE BAGÓ Zoltán
GAŁAŻEWSKI Andrzej
LOBKOWICZ Jaroslav
ZAHRADIL Jan
PSE ATTARD-MONTALTO John
GRABOWSKA Genowefa
SMOLEŃ Robert
ŠULÁK Petr
ELDR EÖRSI Mátyás

C07 — Teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunta

PPE-DE GRUBER Attila
LEWANDOWSKI Janusz Antoni
WITTBRODT Edmund

Maanantai 3. toukokuuta 2004

PSE DRZEŹLA Bernard
 TITZ Miloš
 VĚSAITĚ Birutė
 ŽENKIEWICZ Marian

ELDR SZENT-IVÁNYI István

GUE/NGL RANSDORF Miloslav

UEN LIBICKI Marcin
 REILJAN Janno

NI VETEŠKA Wiliam

C08 — Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta

PPE-DE BAUER Edit
 BREJC Mihael
 CHRZANOWSKI Zbigniew
 ÓRY Csaba
 PALEČKOVÁ Alena

PSE BEŇOVÁ Monika
 CIBOROWSKA Danuta
 FALBR Richard
 KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
 KOWALSKA Bronisława

ELDR GERMIČ Ljubo

GUE/NGL KONEČNÁ Kateřina

NI LEPPER Andrzej

C09 — Ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunta

PPE-DE ÉKES József
 MANNINGER Jenő
 SEFZIG Luděk
 SLESERE Inese
 TOMAKA Jan

PSE BASTYS Mindaugas
 CIEMNIAK Grażyna
 CZINEGE Imre
 HEGYI Gyula
 VELLA George

ELDR KUZMICKAS Kęstutis
 MATSAKIS Marios

GUE/NGL MAVROU Eleni

NI GIERTYCH Maciej

Maanantai 3. toukokuuta 2004

C10 — Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

PPE-DE	DIDŽIOKAS Gintaras
	KELEMEN András
	KĶAVIŅŠ Paulis
	KŁOPOTEK Eugeniusz
	VACULÍK Josef
PSE	EKERT Milan
	GRZEBISZ-NOWICKA Zofia
	PIENIAŻEK Jerzy
	TABAJDI Csaba
GUE/NGL	ŠEVC Jozef
Verts/ALE	KĀPOSTS Andis
NI	KLUKOWSKI Waław

C11 — Kalatalousvaliokunta

PPE-DE	CHRZANOWSKI Zbigniew
	AZZOPARDI Jason
PSE	PIENIAŻEK Jerzy

C12 — Aluepolitiikka-, liikenne- ja matkailuvaliokunta

PPE-DE	AZZOPARDI Jason
	BOBELIS Kazys Jaunutis
	KUBOVIČ Pavol
	PODOBNIK Janez
	SVOBODA Pavel
PSE	GURMAI Zita
	KRIŠČIŪNAS Kęstutis
	LACHNIT Petr
	LIBERADZKI Bogusław
	PUSZ Sylwia
ELDR	KVIETKAUSKAS Vytautas
GUE/NGL	MAŠTĀLKA Jiří
UEN	BIELAN Adam
	ZIAK Rudolf
NI	FILIPEK Krzysztof

C13 — Kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaiokunta

PPE-DE	GALBAVÝ Tomáš
	GYŪRK András
	MALLOTOVÁ Helena
	SMORAWIŅSKI Jerzy

Maanantai 3. toukokuuta 2004

PSE	PODGÓRSKI Bogdan SZABÓ Zoltán WENDERLICH Jerzy
ELDR	OVIIR Siiri
NI	TOMCZAK Witold
C14 — Kehitysyhteistyövaliokunta	
PPE-DE	BALLA Mihály GALA Milan HOLÁŇ Vilém
PSE	GADZINOWSKI Piotr LITWINIEC Bogusław
ELDR	SAVI Toomas
UEN	KAMIŃSKI Michał Tomasz
NI	MACIEREWICZ Antoni
C15 — Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta	
PPE-DE	BALSAI István BROCKA Július KROUPA Daniel
PSE	GAWŁOWSKI Andrzej KUBICA Józef VASTAGH Pál
ELDR	LYDEKA Arminas
UEN	SZCZYGLÓ Aleksander Marek
NI	WISNIEWSKA Genowefa
C16 — Naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokunta	
PPE-DE	BONNICI Josef ÓRY Csaba ZĀBORSKĀ Anna
PSE	GURMAI Zita KOWALSKA Bronisława
C17 — Vetoamusvaliokunta	
PPE-DE	BALSAI István
PSE	CILEVIČS Boriss GADZINOWSKI Piotr

Tiistai 4. toukokuuta 2004

(2005/C 85 E/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Pat COX

Puhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 10.10.

2. Vastaanotetut asiakirjat

Talousarvion valvontavaliokunta on jättänyt käsiteltäväksi seuraavan asiakirjan:

- Suositus neuvostolle kymmenen jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen [C5-0197 — 0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Diemut R. Theato (A5-0283/2004).

3. Kunnianosoitus Jean Monnet'lle ja Euroopan unionista tehdyn sopimusluonnoksen esittämisen 20. vuosijuhla (1984 — Esittelijä: Altiero Spinelli) (keskustelu)

Puhemies antoi julkilausuman, jossa hän ilmaisi kunnioituksensa Jean Monnet'lle ja Altiero Spinellille, ja piti puheen Euroopan unionista tehdyn sopimusluonnoksen esittämisen 20. vuosijuhlan johdosta.

Puheenvuorot: Dick Roche (neuvoston puheenjohtaja) ja Loyola de Palacio (komission varapuheenjohtaja).

Puheenvuorot: Giorgio Napolitano (AFCO-valiokunnan puheenjohtaja), Íñigo Méndez de Vigo PPE-DE-ryhmän puolesta, Richard Corbett PSE-ryhmän puolesta, Willy C. E. H. De Clercq ELDR-ryhmän puolesta, Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL-ryhmän puolesta, Johannes Voggenhuber Verts/ALE-ryhmän puolesta, Gerard Collins UEN-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Marco Pannella ja John Hume.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Puhetta johti David W. MARTIN

Varapuhemies

4. Laajentuneen unionin tulevaisuus (yleiskeskustelu)

Neuvoston ja komission julkilausumat: Kohti Euroopan perustuslakia

Neuvoston ja komission julkilausumat: Laajentunut Eurooppa ja naapuruus

Komission julkilausuma: Eurooppalainen taloudellinen ja sosiaalinen malli

Komission julkilausuma: Unionin kansalaisten vapaus ja turvallisuus

Dick Roche (neuvoston puheenjohtaja) ja António Vitorino (komission jäsen) antoivat julkilausumat: Kohti Euroopan perustuslakia

Tiistai 4. toukokuuta 2004

Puheenvuorot: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Enrique Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta, Andrew Nicholas Duff ELDR-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta ja Rudolf Ziak UEN-ryhmän puolesta.

Puhetta johti Giorgos DIMITRAKOPOULOS

Varapuhemies

Puheenvuorot: William Abitbol EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Georges Berthu, Timothy Kirkhope, Klaus Hänsch, Cecilia Malmström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nelly Maes (eräät jäsenet heiluttivat alueellisia lippuja; puhemies pyysi heitä laskemaan liput alas, minkä nämä tekivät), Aleksander Marek Szczygło, Nigel Paul Farage, Adam Biela, Jozsef Szajer, Genowefa Grabowska, Claude Turmes, Hans-Peter Martin, Elmar Brok, Proinsias De Rossa, Bruno Gollnisch, Zbigniew Chrzanowski, Pál Vastagh, José María Gil-Robles Gil-Delgado, Carlos Carnero González, Alojz Peterle, Franc Horvat, Antonio Tajani, Panayiotis Demetriou, Thierry Cornillet ja Jason Azzopardi.

Äänestysten alkamisen vuoksi keskustelu keskeytettiin tässä vaiheessa.

Sitä jatkettiin klo 15.00 (*kohta 13*).

Puhetta johti Pat COX

Puhemies

5. Tervetuloitotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Ruotsin kruununprinsessa Victorian.

6. Kirjalliset kannanotot sekä käsiteltävänä olevat kirjalliset ja suulliset kysymykset

Puhemies ilmoitti, että työjärjestyksen 185 artiklan mukaisesti katsotaan rauenneiksi seuraavat asiakirjat, jollei niitä ole käsitelty 5. toukokuuta 2004 mennessä: kirjalliset kannanotot, jotka eivät ole saaneet parlamentin enemmistön allekirjoituksia, kirjalliset kysymykset, joihin ei ole vastattu ja keskustelua varten esitetyt suulliset kysymykset.

7. Päätös kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä (työjärjestyksen 112 artikla) (menettely)

Kiireellistä käsittelyä koskeva pyyntö:

— Ehdotus neuvoston päätökseksi sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä lentoyhtiöiden PNR-tietojen käsittelemisestä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriön alaiselle tulli- ja rajavalvontalaitokselle [KOM(2004)190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)] — Kansalaisyvapauksien ja -oikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Puhemies ilmoitti, että hänen Sarah Ludfordin esittämän kysymyksen (*istunnon pöytäkirja 3.5.2004, 15 kohta*) johdosta pyytämänsä virallisen oikeudellisen lausunnon mukaisesti kaikki läsnäolevat jäsenet, mukaan lukien uusien jäsenvaltioiden edustajat, voivat osallistua äänestykseen kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä.

Puheenvuorot kiireellistä käsittelyä koskevasta pyynnöstä: Johanna L. A. Boogerd-Quaak (esittelijä) täsmensi, että päätösehdotusta ei ole saatavana kaikilla kielillä, ja Hubert Pirker PPE-DE-ryhmän puolesta.

Puhemies ilmoitti, että toimitettavan äänestyksen tulos ei millään tavalla vaikuta siihen, että asia on lähetetty lausuntoa varten Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen.

Parlamentti hylkäsi kiireellisuuden KÄ:ssä (301 puolesta, 343 vastaan, 18 tyhjää).

Puhemies palasi Johanna L. A. Boogerd-Quaakin (esittelijä) huomautukseen ja täsmensi, että tämän asian osalta on annettu siirtymäkauden säännöt (työjärjestyksen 117 a artikla).

Tiistai 4. toukokuuta 2004

8. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

8.1. Epäluottamuslause komissiolle (äänestys)

Epäluottamuslause B5-0189/2004

Keskustelu käytiin 21. huhtikuuta 2004 (*istunnon pöytäkirja 21.4.2004, kohta 23*)

(*määräenemmistö*)
(*äänestystulokset: liite I*)

EPÄLUOTTAMUSLAUSE B5-0189/2004

Hylättiin

Olivier Duhamel käytti puheenvuoron.

Puhetta johti Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Varapuhemies

Bruno Gollnisch käytti puheenvuoron Olivier Duhamelin puheenvuorosta.

9. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 137 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarcoissa istuntoselostuksissa.

Suulliset äänestyselitykset:

Epäluottamuslause B5-0189/2004

— Daniel J. Hannan, Christopher Heaton-Harris, Robert Goodwill, Theresa Villiers, Roger Helmer, Martin Callanan, Bruno Gollnisch.

10. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

— Epäluottamuslause — B5-0189/2004
puolesta: Alexandre Varaut
vastaan: Fernando Pérez Royo

(*Istunto keskeytettiin klo 13.45 ja sitä jatkettiin klo 15.00.*)

Puhetta johti Renzo IMBENI

Varapuhemies

11. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

12. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista

Puhemies myönsi työjärjestyksen 121 a artiklan nojalla minuutin puheenvuoron seuraaville jäsenille, jotka halusivat kiinnittää parlamentin huomion poliittisesti tärkeään asiaan:

Marie-Françoise Duthu, Monica Frassoni ja Marios Matsakis Frassonin puheenvuorosta.

13. Laajentuneen unionin tulevaisuus (yleiskeskustelu) (jatkoa keskustelulle)

Poul Nielson (komission jäsen) ja Dick Roche (neuvoston puheenjohtaja) antoivat julkilausumat: Laajentunut Eurooppa ja naapuruus.

Puheenvuorot: James E. M. Elles PPE-DE-ryhmän puolesta, Gary Titley PSE-ryhmän puolesta, Cecilia Malmström ELDR-ryhmän puolesta, Eleni Mavrou GUE/NGL-ryhmän puolesta, Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta, Bastiaan Belder EDD-ryhmän puolesta, sitoutumaton Philip Claeys, Eiki Berg, Andrzej Karol Gawłowski, Marios Matsakis, Hans Modrow, Juris Sokolovskis, Witold Tomczak, joka puheenvuoronsa jälkeen vei puhemiehen korokkeelle kaksi kristinuskoo symboloivaa ristiä, ja Markus Ferber.

Puhetta johti Charlotte CEDERSCHIÖLD

Varapuhemies

Puheenvuorot: Pervenche Berès esittääkseen vastalauseen Witold Tomczaksin eelen johdosta, Pasqualina Napoletano, Andrew Nicholas Duff, Arlette Laguiller, Joost Lagendijk, Waclaw Klukowski, Per Stenmarck, Libor Rouček, Toomas Savi, Nikolaos Chountis, Antoni Macierewicz, Nelly Maes, József Ékes, Margrietus J. van den Berg, Inger Schörling, Arie M. Oostlander, George Varnava, Elisabeth Schroedter, Lefteris Christoforou, Jacques F. Poos, Philippe Morillon, Biruté Vėsaitė, Aleksandrs Kiršteins, Ioannis Souladakis, Vilém Holář ja Toomas Hendrik Ilves.

Puhetta johti Catherine LALUMIÈRE

Varapuhemies

Puheenvuorot: Ursula Stenzel, Mario de Marco ja Poul Nielson.

Stavros Dimas (komission jäsen) antoi julkilausuman: Eurooppalainen taloudellinen ja sosiaalinen malli.

Puheenvuorot: Françoise Grossetête PPE-DE-ryhmän puolesta, Robert Goebbels PSE-ryhmän puolesta, Anne Elisabet Jensen ELDR-ryhmän puolesta, Sylviane H. Ainaridi GUE/NGL-ryhmän puolesta, Reinhold Messner Verts/ALE-ryhmän puolesta, Guntars Krasts UEN-ryhmän puolesta, Johannes (Hans) Blokland EDD-ryhmän puolesta, Andrzej Lepper (sitoutumaton) ja Mart Laar.

Puhetta johti Ingo FRIEDRICH

Varapuhemies

Puheenvuorot: Grażyna Jolanta Ciemniak, Jacqueline Rousseaux, Camilo Nogueira Román, Adam Jerzy Bielan, Sergej Kozlík, Marianne L. P. Thyssen, Giorgos Katiforis, Janno Reiljan, Janez Podobnik, Zoltán Szabó, Marcin Libicki, Csaba Óry, Pervenche Berès, Czesław Adam Siekierski, Richard Falbr, Franco Marini, Riitta Myller, Josef Bonnici, George William Vella, Jenő Manninger, Jan Andersson ja Inese Šlesere.

Tiistai 4. toukokuuta 2004

Puhetta johti Alonso José PUERTA

Varapuhemies

Puheenvuorot: Róbert Fico, Sérgio Ribeiro, Georg Jarzembowski, Eugeniusz Kłopotek, Daniel Kroupa, Astrid Lulling ja Stavros Dimas.

António Vitorino (komission jäsen) antoi julkilausuman: Unionin kansalaisten vapaus ja turvallisuus.

Puheenvuorot: Jorge Salvador Hernández Mollar PPE-DE-ryhmän puolesta, Robert J. E. Evans PSE-ryhmän puolesta, István Szent-Iványi ELDR-ryhmän puolesta, Enric Morera Català Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jan Zahradil, Ágnes Vadai, Sarah Ludford, Patricia McKenna, Ian R. K. Paisley, Christian Ulrik von Boetticher, Anna Karamanou, Astrid Thors, Liene Liepiņa, Boriss Cilevičs, Bill Newton Dunn, Edmund Kazimierz Wittbrodt, Giacomo Santini, Carlos Coelho, Jacek Protasiewicz, Mihael Brejc ja António Vitorino.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

14. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. Esityslista PE 344.780/OJME).

15. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 20.30.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Pat Cox
Puhemies

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Beazley, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bonnici, Boogerd-Quaak, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Brok, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Claeys, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Paolo Costa, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, de Marco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dhaene, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eörsi, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernández Martín, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebigger, Figueiredo, Filipek, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Fleisch, Florenz, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahrg, Gahrton, Gała, Gałazewski, Galbavý, Garaud, Garcia-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gawłowski, Gebhardt, Gerčić, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holán, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlík, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Krivine, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietkauskas, Laar, Lachnit, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lobkowicz, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McMartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Erika Mann, Manninger, Thomas Mann, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martinez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peçzak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Pittella, Plokšto, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Prets, Procacci, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roue, Rousseaux, Røvsing, Rübzig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Gerhard Schmid, Herman Schmid, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sefzig, Seppänen, Ševc, Sichrovsky, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen,

Tiistai 4. toukokuuta 2004

Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swiebel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Twinn, Uca, Vachetta, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vattimo, Vella, van Velzen, Vésaité, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Žiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Epäluottamuslause komissiolle

Epäluottamuslause (B5-0189/2004)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
äänestys: epäluottamuslause (kokonaisuudessaan)			NHÄ	-	88, 515, 63

Määräenemmistö: kaksi kolmasosaa annetuista äänistä ja parlamentin jäsenten enemmistö (ks. työjärjestyksen 34 artiklan 7 kohta)

Tiistai 4. toukokuuta 2004

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. B5-0189/2004 — Epäluottamuslause komissiolle

Puolesta: 88

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Blak, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krarup, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Biela, Borghezio, Claeys, Dillen, Filipek, Giertych, Gollnisch, Hager, Klukowski, Kronberger, Lang, de La Perriere, Lepper, Lyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Varaut, Wiśniowska

PPE-DE: Callanan, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Nicholson, Sacrédeus, Scallon, Schleicher, Stauner, Villiers

PSE: Dehousse

UEN: Bielan, Bigliardo, Camre, Caullery, Kamiński, Libicki, Pasqua, Reiljan, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Duthu, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Schörling

Vastaan: 515

EDD: Mathieu

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Eörsi, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Huhne, Jakič, Jensen, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Nordmann, Olsson, Oviir, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Bertinotti, Caudron, Di Lello Finuoli, Fraise, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Morgantini, Nair, Papayannakis, Puerta, Scarbonchi, Ševc, Vinci

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Kozlík, Pannella

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Brejc, Bremmer, Brocka, Brok, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chronowski, Chrzanowski, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Marco, Deprez, De Sarnez, Descamps, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Ékes, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Gomolka, Gouveia, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Hieronymi, Holář, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Karas, Kastler, Kauppi, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kiršteins, Klamt, Klauf, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Maat, McCartin, Mallotová, Manninger, Mann, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Oreja Arburúa, Óry, Pack, Palečková, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Pirker, Piscarreta, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schaffner, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Theato, Thyssen, Tomaka, Trakatellis, Vaculík, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, de Veyrinas, Vidal-Quadras Roca, Vila Abelló, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zimmerling, Zissener

Tiistai 4. toukokuuta 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dhaene, Díez González, Drzeźła, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Fruteau, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Howitt, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Ilves, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Miranda de Lage, Moraes, Müller, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Piecyk, Pieniążek, Pittella, Plokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Prets, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Souladakis, Stihler, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Valys, Van Lancker, Vári, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wenderlich, Whitehead, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Crowley, Hyland, Krasts, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, Lambert, Maes, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wyn

Tyhjää: 63

ELDR: Lynne, Maldeikis

GUE/NGL: Brie, Chountis, Fiebiger, Konečná, Maštálka, Modrow, Ribeiro, Uca

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Balfe, Beazley, Berg, Bobelis, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Konrad, Korhola, Laar, McMillan-Scott, Nisticò, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Pospíšil, Provan, Purvis, Santini, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Twinn, Van Orden, Wojciechowski, Zappalà

PSE: Lund

UEN: Collins, Fitzsimons, Muscardini, Musumeci, Nobilia

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Rod, Wuori

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

(2005/C 85 E/03)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Pat COX

Puhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 10.05.

Puheenvuorot:

— Sarah Ludford viittasi siihen, että neuvosto allekirjoitti 29. huhtikuuta 2004 kaksi lainsäädäntöasiakirjaa, joista parlamentti ei ollut antanut lausuntoa, sillä tekosyillä, että parlamentti ei ollut noudattanut määräaikoja; hän huomautti, että määräaika on asetettu myös ehdotukselle neuvoston päätökseksi sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä lentoyhtiöiden PNR-tietojen käsittelemisestä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriön alaiselle tulli- ja raja-valvontalaitokselle [KOM(2004) 190 — C5-0162/2004 — 2004/0064(CNS)], jota koskevan kiireellisyysparlamentti hylkäsi eilen (*istunnon pöytäkirja 4.5.2004, kohta 7*). Puhuja pyysi puhemiestä lähettämään virallisen pyynnön neuvostolle ja komissiolle, jotta nämä eivät tekisi päätöstä ennen kuin yhteisöjen tuomioistuin on antanut lausuntonsa;

— Johanna L. A. Boogerd-Quaak (asiasta vastaava esittelijä) tuki tätä puheenvuoroa ja lisäsi lähettäneensä JURI-valiokunnan puheenjohtajalle Giuseppe Garganille kirjeen, jossa hän muistuttaa tätä 6. huhtikuuta 2004 tehdystä menettelyä koskevasta päätöksestä; hän ilmoitti toimittavansa kirjeen myös puhemiehelle, jotta voidaan käynnistää toinen menettely siinä tapauksessa, että neuvosto allekirjoittaa säädöksen.

(Puhemies lupasi antaa muille toimielimille tiedoksi parlamentin ilmaiseman huolestuneisuuden);

— Roy Perry JURI-valiokunnan puheenjohtajan puhemiehelle lähettämästä kirjeestä, joka koski komissiota vastaan Lloyd'sia koskevassa asiassa nostettua laiminlyöntikannetta (puhemies ilmoitti ottavansa yhteyttä Giuseppe Garganiin ja lähettävänsä Roy Perryille kopion käydystä kirjeenvaihdosta);

— Robert Goebbels palasi puhemiehen eiliseen ilmoitukseen, joka koski kirjallisten kannanottojen, kirjallisten kysymysten ja keskustelua varten esitettyjen suullisten kysymysten katsomista rauenneiksi työjärjestyksen 185 artiklan nojalla (*istunnon pöytäkirja 4.5.2004, kohta 6*); hän kiisti tämän päätöksen kyseisen artiklan kolmannen kohdan nojalla ("Nämä määräykset eivät koske veto-oikeuksia ja tekstejä, joista ei tehdä päätöksiä").

(Puhemies ilmoitti, että kyseinen ilmoitus annettiin vaalikausien päättyessä noudatetun käytännön mukaisesti; hän myönsi Robert Goebbelsin kannan kuitenkin olevan perusteltu ja lupasi näin ollen pyytää neuvostoa ja komissiota toimittamaan asianomaisiin kysymyksiin vastaukset ja totesi tämän menettelyn nyt muodostavan uuden ennakkotapauksen asiassa).

2. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu:

1) *neuvostolta ja komissiolta:*

— Ehdotus määrärahojen siirtämiseksi DEC9/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 21, 22, 29 (SEC(2004) 465 — C5-0193/2004 — 2004/2032(GBD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG

oikeusperusta: EY 274 artikla

Keski­viikko 5. toukokuuta 2004

- Ehdotus määrärahojen siirtämiseksi DEC10/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 15, 31 (SEC(2004) 466 — C5-0194/2004 — 2004/2033(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
oikeusperusta: EY 274 artikla
- Ehdotus määrärahojen siirtämiseksi DEC11/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 19, 31 (SEC(2004) 467 — C5-0195/2004 — 2004/2034(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
oikeusperusta: EY 274 artikla
- Ehdotus määrärahojen siirtämiseksi DEC12/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 09, 31 (SEC(2004) 468 — C5-0196/2004 — 2004/2035(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
oikeusperusta: EY 274 artikla
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Jan Kinšt — CZ) (I5-0002/2004 — C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Kersti Kaljulaid — ET) (I5-0002/2004 — C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Igors Ludboržs — LV) (I5-0002/2004 — C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Irena Petruškevičienė — LT) (I5-0002/2004 — C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Gejza Zsolt Halász — HU) (I5-0002/2004 — C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Josef Bonnici — MT) (I5-0002/2004 — C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Jacek Uczkiewicz — PL) (I5-0002/2004 — C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Vojko A. Antončič — SI) (I5-0002/2004 — C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Suositus neuvostolta yhden uuden jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen (Július Molnár — SK) (I5-0002/2004 — C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CONT
- Neuvoston lausunto ehdotukseen määrärahojen siirtämiseksi DEC6/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 04, 15, 19, 21, 25, 31 (C5-0207/2004 — 2004/2028(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
oikeusperusta: EY 274 artikla
- Neuvoston lausunto ehdotukseen määrärahojen siirtämiseksi DEC7/2004 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2004 yleisen talousarvion pääluokka III — Komissio — osastot 01, 02, 04, 05 — 09, 11, 13 — 27, 29 (C5-0208/2004 — 2004/2029(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
oikeusperusta: EY 274 artikla

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004**3. Määrärahojen siirrot**

Budjettivaliokunta käsitteli ehdotusta määrärahojen siirtämiseksi nro DEC 6/2004 (C5-0157/2004 — SEC(2004) 356).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 24 artiklan 3 kohdan ja 181 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron osittain.

Budjettivaliokunta käsitteli ehdotusta määrärahojen siirtämiseksi nro DEC 7/2004 (C5-0161/2004 — SEC(2004) 366).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 24 artiklan 3 kohdan ja 181 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron.

4. Laajentuneen komission uusien jäsenten esittely

Romano Prodi (komission puheenjohtaja) esitteli uudet jäsenet.

Puheenvuorot: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Johannes (Hannes) Swoboda PSE-ryhmän puolesta, Graham R. Watson ELDR-ryhmän puolesta, Marie Anne Isler Béguin VERTS/ALE-ryhmän puolesta, Michał Tomasz Kamiński UEN-ryhmän puolesta, Johannes (Hans) Blokland EDD-ryhmän puolesta ja sitoutumaton Andrzej Zbigniew Lepper.

Seuraavat jäsenet esittivät "catch the eye" -menettelyn mukaisesti kysymyksiä, joihin Romano Prodi (komission puheenjohtaja), Neil Kinnock (komission varapuheenjohtaja), Pascal Lamy, Michaele Schreyer ja David Byrne (komission jäsenet) vastasivat: Marcin Libicki, Mary Elizabeth Banotti, Margrietus J. van den Berg, Roman Jakič, Charles Tannock, Nelly Maes, Jason Azzopardi, John Attard-Montalto, Maciej Marian Giertych, István Szent-Iványi, Monika Beňová, Paul Rübig, Anne E. M. Van Lancker, José Vila Abelló, Glenys Kinnock, Eiki Berg, Tadeusz Iwiński, Andrew Nicholas Duff, Vytautas Landsbergis, Piotr Gadzinowski, Koldo Gorostiaga Atxalandabaso, Uma Aaltonen, Marios Matsakis, John Bowis, Petr Lachnit ja Rijk van Dam.

Puhemies julisti asian käsittelyn päättyneeksi.

5. Tervetuloitotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleiksi viralliselle lehterille saapuneet Mosambikin tasavallan presidentin ja Afrikan unionin puheenjohtajan Joaquim Chissanon ja Hänen Kuninkaallisen Korkeutensa Ruotsin kruununprinsessan Viktorian.

6. Puhemiehen julkilausuma

Puhemies antoi julkilausuman, jossa hän kuvaili erityisesti saavutettua edistymistä parlamentin toimivaltuuksien harjoittamisessa kuluneella vaalikaudella, erityisesti lainsäädännön ja talousarvion osalta, ja toimielimen kehitystä laajentumisen ja perustuslakiluonnoksen taustavoimana ja Euroopan kansojen foorumina. Hän teki myös yhteenvedon toimikaudestaan ja viittasi tuleviin haasteisiin.

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron antaakseen tunnustusta puhemiehen toiminnalle: Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta, Enrique Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta, Graham R. Watson ELDR-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Daniel Marc Cohn-Bendit VERTS/ALE-ryhmän puolesta, joka pyysi puhemiestä vaatimaan, että neuvosto ja komissio eivät tee päätöstä PNR-tietojen siirtämisestä ennen kuin yhteisöjen tuomioistuin on antanut lausuntonsa (puhemies vastasi, että näin on jo päätetty tehdä), Charles Pasqua UEN-ryhmän puolesta, sitoutumaton Gianfranco Dell'Alba ja Jens-Peter Bonde EDD-ryhmän puolesta.

7. Parlamentin kokoonpano

Puhemies ilmoitti, että Ryszard Roman Kalisz on nimitetty Puolan hallituksen jäseneksi.

Työjärjestyksen 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti hänen toimikautensa Euroopan parlamentissa päättyy 2. toukokuuta 2004.

Toimivaltaiset Puolan viranomaiset ovat ilmoittaneet, että Zbyszek Zaborowski on nimitetty parlamentin jäseneksi Ryszard Roman Kaliszin tilalle 4. toukokuuta 2004 alkaen.

Puhemies muistutti työjärjestyksen 7 artiklan 5 kohdan määräyksistä.

8. Parlamentin uusien jäsenten valtakirjojen tarkastus

JURI-valiokunnan puheenjohtaja Giuseppe Gargani antoi suullisen selonteon työjärjestyksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Hän ilmoitti, että Ryszard Roman Kaliszin valtakirja on julistettu päteväksi vain toukokuun 1. päivän ja hänen nimittämisensä Puolan hallituksen jäseneksi väliseksi ajaksi.

Parlamentti päätti JURI-valiokunnan ehdotuksesta julistaa päteviksi seuraavien jäsenten valtakirjat: Luis Marco Aguiriano Nalda, Nikolaos Chountis, Enric Morera Català, Jacqueline Rousseaux, Cristina Soriano Gil ja José Vila Abelló. Myös uusien jäsenvaltioiden nimeämien 161 jäsenen⁽¹⁾, joiden nimet ovat 3.5.2004 pidetyn istunnon pöytäkirjan liitteessä I, julistettiin päteviksi.

9. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä I.

9.1. Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen (äänestys)

Ehdotus päätökseksi B5-0227/2004

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: liite I, kohta 1)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI B5-0227/2004

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- Andrew Nicholas Duff ELDR-ryhmän puolesta
- Hans-Gert Poettering PPE-DE-ryhmän puolesta
- Enrique Barón Crespo PSE-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0384)

9.2. Kymmenen jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen (äänestys)

Euroopan parlamentin päätösehdotukset kymmenen jäsenen nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimeen [C5-0197-0206/2004 — 2004/0809A-I(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Diemut R. Theato (A5-0283/2004)

(yksinkertainen enemmistö)
(salainen äänestys: työjärjestyksen 136 artiklan 1 kohta)
(äänestystulokset: liite I, kohta 2)

1. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Jan Kinšt)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0385)

⁽¹⁾ Tämä luku ei sisällä Ryszard Roman Kaliszia, joka on nimitetty Puolan hallituksen jäseneksi (katso pöytäkirjan 7 kohta).

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

2. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Kersti Kaljulaid)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0386)

3. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Constantinos Karmios)

Peruutettu

4. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Igor Ludboržs)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0387)

5. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Irena Petruškevičienė)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0388)

6. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Geza Zsolt Halász)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0389)

7. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Josef Bonnici)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0390)

8. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Jacek Uczkiewicz)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0391)

9. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Vojko A. Antončič)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0392)

10. EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI (Július Molnár)

Hyväksyttiin (P5_TA(2004)0393)

Parlamentti antoi näin ollen kielteisen lausunnon tästä viimeisestä nimittämisestä.

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

Seuraavat jäsenet käyttivät puheenvuoron ennen äänestystä: esittelijä ja talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtaja Diemut R. Theato valiokunnassa toimitetun äänestyksen tuloksesta ja mietintöön tehtävistä muutoksista eräissä kieliversioissa ja Helmut Kuhne äänestysmenettelystä.

10. Äänestyselitykset

Kirjalliset äänestyselitykset:

Työjärjestyksen 137 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarkeissa istuntoselostuksissa.

11. Äänestyskäyttäytymistä koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet ovat ilmoittaneet halunneensa äänestää seuraavasti:

Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen — B5-0227/2004

— päätös (kokonaisuudessaan)
puolesta: Gérard Caudron, Giorgio Lisi, Claude Turmes
vastaan: Antoni Macierewicz
tyhjää: Mario Borghezio

12. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Bernd Posselt on ilmoittanut olleensa läsnä, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

13. Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Koska kyseessä oli vaalikauden viimeinen istunto, puhemies ehdotti, että parlamentti poikkeaa työjärjestyksen 148 artiklan 2 kohdan määräyksistä ja hyväksyy tämän istunnon pöytäkirjan jo nyt.

Parlamentti hyväksyi ehdotetun menettelyn ja hyväksyi pöytäkirjan.

Gérard M. J. Deprez on ilmoittanut olleensa läsnä, mutta hänen nimensä ei ole läsnäololistassa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

14. Luetteloon kirjatut kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)

Luetteloon kirjattujen kirjallisten kannanottojen saamien allekirjoitusten lukumäärä (työjärjestyksen 51 artiklan 3 kohta):

Asiakirjanumero	Laatija	Allekirjoitukset
6/2004	Piia-Noora Kauppi, Sarah Ludford, Johannes (Hannes) Swoboda ja Nelly Maes	71
7/2004	Ward Beysen	7
8/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen, Bruno Gollnisch ja Mario Borghezio	13
9/2004	Marie Anne Isler Béguin ja Jean Lambert	33
10/2004	Mario Borghezio	10
11/2004	Marie-Thérèse Hermange, Marie-Hélène Gillig, Joseph Daul, Giorgio Lisi ja Georges Garot	194
12/2004	Thierry Cornillet, Monica Frassoni, Jo Leinen, Mariotto Segni ja Diana Wallis	45
13/2004	Gary Titley, Richard Corbett, Martin Schulz ja Olivier Duhamel	57
14/2004	Robert J. E. Evans, Alima Boumediene-Thiery, Neena Gill ja Olle Schmidt	48
15/2004	Philip Bushill-Matthews, Bashir Khanbhai ja Nirj Deva	25
17/2004	Glenys Kinnock, Michael Gahler, Johan Van Hecke, Nelly Maes ja Pernille Frahm	144
18/2004	Anne E. M. Van Lancker, Jan Dhaene, Saïd El Khadraoui ja Nelly Maes	52
19/2004	Sebastiano (Nello) Musumeci	11
20/2004	Marie Anne Isler Béguin	18
21/2004	Jean-Louis Bernié, Yves Butel, Alain Esclopé, Véronique Mathieu ja Jean Saint-Josse	61
22/2004	Dana Rosemary Scallon, Hiltrud Breyer ja Johannes (Hans) Blokland	74
23/2004	Marie Anne Isler Béguin	16
24/2004	Jean-Thomas Nordmann, Glyn Ford ja Lennart Sacrédeus	98
25/2004	Caroline Lucas, Jean Lambert ja Paul A. A. J. G. Lannoye	30

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Asiakirjanumero	Laatija	Allekirjoitukset
26/2004	Marie Anne Isler Béguin, Jan Marinus Wiersma, Hans Modrow, Charles Tannock ja Samuli Pohjamo	53
27/2004	Marie Anne Isler Béguin	20
28/2004	Hans-Gert Poettering, Enrique Barón Crespo, Graham R. Watson ja Charles Pasqua	194
29/2004	Miquel Mayol i Raynal, Ian Stewart Hudghton, Nelly Maes, Camilo Nogueira Román ja Josu Ortuondo Larrea	20
30/2004	John Bowis, Jillian Evans, Imelda Mary Read, Catherine Stihler ja Diana Wallis	64
31/2004	Caroline Lucas, Paul A. A. J. G. Lannoye, Inger Schörling ja Patricia McKenna	35
32/2004	Jean Lambert, Caroline Lucas, Matti Wuori ja Alima Boumediene-Thiery	32
33/2004	Carmen Cerdeira Morterero	76
34/2004	Jacqueline Rousseaux, John Bowis ja Miguel Angel Martínez Martínez	187
35/2004	Bart Staes, Eurig Wyn ja Saïd El Khadraoui	22

15. Kirjalliset kannanotot (työjärjestyksen 51 artikla)

Kirjalliset kannanotot 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 ja 35/2004 ovat työjärjestyksen 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti rauenneet, koska ne eivät ole saaneet riittävää määrää allekirjoituksia.

16. Taloudellisia etuja koskevat ilmoitukset

Seuraavat jäsenet eivät ole vielä antaneet työjärjestyksen liitteessä I olevan 2 artiklan viidennen kohdan mukaista ilmoitusta taloudellisista eduista vuoden 2003 osalta:

- William Abitbol
- Gerard Collins
- Armando Cossutta
- Willy C. E. H. De Clercq
- Marco Formentini
- José Manuel García-Margallo y Marfil
- Salvador Garriga Polledo
- Bruno Gollnisch
- Elisabeth Jeggle
- Piia-Noora Kauppi
- Ioannis Koukiadis
- Wolfgang Kreissl-Dörfler
- Paul A. A. J. G. Lannoye
- Armin Laschet
- Raffaele Lombardo
- Thomas Mann
- Franco Marini
- Miquel Mayol i Raynal
- James Nicholson
- Seán Ó Neachtain
- Ian R. K. Paisley
- Neil Parish
- Charles Pasqua
- Fernando Pérez Royo
- Hubert Pirker

- Giuseppe Pisicchio
- Michel-Ange Scarbonchi
- Sérgio Sousa Pinto
- Rijk van Dam
- Christian Ulrik von Boetticher
- Rainer Wieland

17. Seuraavien istuntojen aikataulu

Seuraavat istunnot pidetään 20.—23. heinäkuuta 2004.

18. Istuntokauden keskeyttäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 13.00.

Julian Priestley
Pääsihteeri

Pat Cox
Puhemies

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Aaltonen, Abitbol, Adam, Aguiriano Nalda, Nuala Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, A. Nagy, Andersen, Andersson, Andreasen, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attard-Montalto, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Bakopoulos, Balfe, Balla, Balsai, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bastos, Bastys, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Belder, Beneš, Beňová, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berg, Bergaz Conesa, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Biela, Bielan, Bigliardo, Blak, Blokland, Kazys Jaunutis Bobelis, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonnici, Boogerd-Quaak, Booth, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Mihael Brejc, Bremmer, Breyer, Brie, Brocka, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cardoso, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Chountis, Christodoulidis, Christoforou, Chronowski, Zbigniew Chrzanowski, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Claeys, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Corbett, Corbey, Cornillet, Coûteaux, Cox, Cushnahan, Cybulski, Czinege, van Dam, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Della Vedova, de Marco, Demetriou, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Drężła, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Duthu, Dybkjær, Ebner, Echerer, Ekert, Ékes, El Khadraoui, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert J.E. Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Ferrández Lezaun, Ferreira, Ferrer, Fico, Fiebiger, Filipek, Fiori, Flemming, Flesch, Florenz, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gadzinowski, Gahler, Gahrton, Gala, Gałażewski, Galbavý, Garaud, García-Orcoven Tormo, Gargani, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Gerič, Ghilardotti, Giertych, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Golde, Gollnisch, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Gouveia, Genowefa Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzebisz-Nowicka, Grzyb, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Heriban, Hermange, Hernández Mollar, Herranz García, Herzog, Hieronymi, Hoff, Holář, Honeyball, Hortefeux, Horvat, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Ilves, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Iwiński, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jakič, Jarzembowski, Jerzy Jaskiernia, Jeggle, Jöns, Jové Peres, Kaldi, Kamiński, Káposts, Karamanou, Karas, Karlsson, Kastler, Katiforis, Kaufmann, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kefler, Khanbhai, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Kiršteins, Klamt, Klaş, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Klukowski, Knolle, Koch, Konečná, Konrad, Korakas, Korhola, Kósáné Kovács, Koukiadis, Koulourianos, Kowalska, Kozlák, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kriščiūnas, Kronberger, Daniel Kroupa, Kubica, Kubovič, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, Kuzmickas, Kvietauskas, Laar, Lachnit, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, de La Perrière, Laschet, Laštůvka, Lechner, Leinen, Lepper, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liepiņa, Liese, Linkohr, Lisak, Lisi, Litwiniec, Lobkowicz, Ludford, Lulling, Lund, Lydeka, Lynne, Łyżwiński, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, Macierewicz, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maldeikis, Malliori, Mallotová, Malmström, Manders, Manisco, Manninger, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Marques, Marsset Campos, David W. Martin, Hans-Peter Martin, Hugues Martin, Martínez, Martínez Martínez, Maštálka, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Matsakis, Mavrou, Hans-Peter Mayer, Xaver Mayer, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda de Lage, Modrow, Mombaur, Monsonís Domingo, Montfort, Moraes, Morera Català, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller, Mulder, Muscardini, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Nordmann, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Óry, O'Toole, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palečková, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pasternak, Patakis, Patrie, Pęczak, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Alojz Peterle, Pex, Piecyk, Pieniążek, Pirker, Piscarreta, Plokšto, Plooi-jan Gorsel, Podestà, Podgórski, Podobnik, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Puerta, Purvis, Pusz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Ransdorf, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Janno Reiljan, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rocard, Rod, Rögnerová, de Roo, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rousseaux, Rübzig, Ruffolo, Rutkowski, Sacrédeus, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sandberg-Fries, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Savi, Scallon, Schaffner, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Ilka Schröder, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Sedlickas, Sezig, Segni, Seppänen, Ševc, Siekierski, Simpson, Širca, Sjöstedt, Skinner, Šlesere, Smet, Smoleń, Smorawiński, Sørensen, Sokolovskis, Sommer, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stirbois, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Šulák, Suominen, Surján, Svoboda, Swibel, Swoboda, Szabó, Szájer, Szczygło, Szent-Iványi, Sørensen, Tabajdi, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro,

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Thorning-Schmidt, Thors, Titford, Titley, Tomaka, Tomczak, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Twinn, Uca, Vaculík, Vadai, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vallvé, Valys, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vári, George Varnava, Vastagh, Vatanen, Vella, van Velzen, Vèsaité, Vila Abelló, Villiers, Vinci, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wachtmeister, Watson, Watts, Weiler, Wenderlich, Wenzel-Perillo, Whitehead, Widuch, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wiśniowska, Wittbrodt, von Wogau, Janusz Czeskaw Wojciechowski, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zaborowski Zbyszek, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Żenkiewicz, Żiak, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksyty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen

Ehdotus päätökseksi (B5-0227/2004)

Kohde	Tark. nro	Laattija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ — huomautukset
ehdotus päätökseksi B5-0227/2004 (ELDR, PPE-DE + PSE)					
kappale C		alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
jälkeen kappaleen C	1	Verts/ALE		-	
äänestys: päätös (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	531, 18, 39

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE

kappale C

1. osa: ”tunnustaa, että Prodin komissio ... toimikautensa päättämiseen saakka,”

2. osa: ”mutta odottaa, ettei komissio ... nykyisen toimikauden päätyttyä,”

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Puhemies

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

2. Kymmenen jäsenen nimittäminen tilintarkastustuomioistuimeen

Mietintö: THEATO (A5-0283/2004)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	Huomautukset
1. Jan Kinšt			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	528, 20, 32
2. Kersti Kaljulaid			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	526, 19, 40
3. Constantinos Karmios			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	per.	
4. Igors Ludboržs			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	528, 17, 37
5. Irena Petruškevičienė			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	534, 16, 33
6. Geza Zsolt Halász			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	533, 16, 33
7. Josef Bonnici			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	525, 18, 39
8. Jacek Uczkiewicz			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	418, 119, 42
9. Vojko A. Antončič			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	505, 32, 32
10. Július Molnár			
<i>äänestys: ehdotus päätökseksi (kokonaisuudessaan)</i>	SEC	+	429, 74, 54

Äänestys toimitettiin salaisena (työjärjestyksen 136 artiklan 1 kohta).

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. B5-0227/2004 — Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen

Päätös

Puolesta: 531

EDD: Andersen, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Värynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Christodoulidis, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Ransdorf, Ševc, Uca

NI: Beysen, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Hager, Klukowski, Kozlík, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Raschhofer, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fournou, Friedrich, Gahler, Gafa, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Płokšto, Podgórski, Poignant, Poos, Puzs, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zorba, Zrihen

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Wuori, Wyn

Vastaan: 18

EDD: Bernié, Booth, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krarup, Patakis

NI: Biela, Giertych, Martin Hans-Peter, Paisley, Tomczak

PSE: Dehousse, Schmid Gerhard

Tyhjää: 39

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Ainardi, Bergaz Conesa, Bertinotti, Blak, Boudjenah, Caudron, Chountis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Konečná, Manisco, Maštálka, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Claeys, Dillen, Garaud, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Souchet, Speroni, Stirbois

PPE-DE: Callanan, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Helmer, Pérez Álvarez

PSE: Żenkiewicz

UEN: Camre

Verts/ALE: Rod

2. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 1 (salainen äänestys)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulranges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Friedrich, Gahler, Gala,

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Galazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carloti, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czienege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

3. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 2 (salainen äänestys)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybbjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

4. Mietintö: Theato A5-0283/2004

Päätös 4 (salainen äänestys)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Røgnerová, Rousseaux, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjøstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klaß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Päck, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhan, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

5. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 5 (salainen äänestys)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Gała, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holář, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzęźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Svoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Zenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Ziak

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

6. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 6 (salainen äänestys)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietkauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gähler, Galá, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poignant, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček,

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vèsaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

7. Mietintö: Theato A5-0283/2004

Päätös 7 (salainen äänestys)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldekis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfé, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiński, Čilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Garot, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swibel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Legendijk, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

8. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 8 (salainen äänestys)**

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraise, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Beneš, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Boulrangues, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala, Gałazewski, Galbavý, Gargani, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holáň, Hortefaux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manning, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex,

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roving, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sefzig, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drzężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

9. Mietintö: Theato A5-0283/2004

Päätös 9 (salainen äänestys)

EDD: Abitbol, Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gala,

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

Galazewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Holán, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kiršteins, Klafß, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Lulling, Mallotová, Manninger, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Seifzig, Siekierski, Ślesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vila Abelló, Villiers, Vlasto, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemniak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Drężła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Kowalska, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Laštůvka, Leinen, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniżek, Podgórski, Poinant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Watts, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Bigliardo, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

10. Mietintö: Theato A5-0283/2004**Päätös 10 (salainen äänestys)**

EDD: Andersen, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Booth, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, André-Léonard, Attwooll, Boogerd-Quaak, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Germič, Heriban, Jakič, Kuzmickas, Kvietauskas, Ludford, Lydeka, Lynne, Maaten, Maldeikis, Malmström, Matsakis, Monsonís Domingo, Mulder, Newton Dunn, Nordmann, Olsson, Oviir, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rögnerová, Rousseaux, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sedlickas, Širca, Sterckx, Szent-Iványi, Sørensen, Thors, Väyrynen, Vallvé, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bergaz Conesa, Blak, Boudjenah, Brie, Caudron, Chountis, Christodoulidis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Herzog, Jové Peres, Konečná, Korakas, Koulourianos, Krarup, Marsset Campos, Maštálka, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Patakis, Puerta, Ransdorf, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Ševc, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Berthu, Beysen, Biela, Claeys, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Filipek, Giertych, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Klukowski, Kozlík, Lang, Lepper, Łyżwiński, Macierewicz, Martin Hans-Peter, Martinez, Paisley, Raschhofer, Souchet, Speroni, Stirbois, Tomczak, Wiśniowska

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

PPE-DE: Almeida Garrett, A. Nagy, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Azzopardi, Bagó, Balfe, Balla, Balsai, Banotti, Bauer, Bayona de Perogordo, Bébéar, Berend, Berg, Böge, von Boetticher, Bonnici, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brejc, Bremmer, Brocka, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cardoso, Cederschiöld, Chichester, Christoforou, Chronowski, Chrzanowski, Cocilovo, Cushnahan, Daul, de Marco, Demetriou, Deprez, Deva, De Veyrac, Didžiokas, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Ékes, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gała, Gałażewski, Galbavý, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Golde, Goodwill, Gouveia, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gruber, Grzyb, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Kaldi, Kastler, Kelemen, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klač, Kļaviņš, Klich, Kłopotek, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kroupa, Kubovič, Laar, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langenhagen, Lechner, Lewandowski, Liepiņa, Liese, Lisi, Lobkowicz, Mallotová, Manninger, Marinós, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Montfort, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Németh, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Óry, Ouzký, Pack, Palečková, Parish, Pérez Álvarez, Peterle, Pex, Piscarreta, Podestà, Podobnik, Poettering, Pomés Ruiz, Pospíšil, Posselt, Pronk, Protasiewicz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roving, Rübigen, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Siekierski, Šlesere, Smet, Smorawiński, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Surján, Svoboda, Szájer, Tajani, Tannock, Theato, Tomaka, Trakatellis, Twinn, Vaculík, Vatanen, Vila Abelló, Villiers, Wachtmeister, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wittbrodt, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zacharakis, Zahradil, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aguiriano Nalda, Andersson, Aparicio Sánchez, Attard-Montalto, Baltas, Barón Crespo, Bastys, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Ceyhun, Ciborowska, Ciemiak, Cilevičs, Corbett, Corbey, Cybulski, Czinege, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Drzeźła, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ekert, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira, Fico, Ford, Gadzinowski, Gawłowski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Grabowska, Gröner, Grzebisz-Nowicka, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hoff, Honeyball, Horvat, Hughes, van Hulst, Hume, Iivari, Imbeni, Iwiński, Izquierdo Collado, Jaskiernia, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koukiadis, Krehl, Kriščiūnas, Kubica, Kuckelkorn, Kuhne, Lachnit, Lalumière, Laštůvka, Liberadzki, Linkohr, Lisak, Litwiniec, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pasternak, Patrie, Pęczak, Pérez Royo, Piecyk, Pieniążek, Podgórski, Poignant, Poos, Pusz, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rouček, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sandberg-Fries, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Smoleń, Soriano Gil, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Šulák, Swiebel, Swoboda, Szabó, Tabajdi, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vadai, Vairinhos, Valys, Van Lancker, Vári, Varnava, Vastagh, Vella, Vésaité, Volcic, Weiler, Wenderlich, Widuch, Wiersma, Wikiński, Winiarczyk-Kossakowska, Wynn, Żenkiewicz, Zorba, Zrihen

UEN: Andrews, Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Collins, Hyland, Kamiński, Krasts, Libicki, Marchiani, Muscardini, Ó Neachtain, Pasqua, Queiró, Reiljan, Ribeiro e Castro, Szczygło, Thomas-Mauro, Žiak

Verts/ALE: Aaltonen, Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Duthu, Echerer, Evans Jillian, Ferrández Lezaun, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Kāposts, Lagendijk, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Morera Català, Nogueira Román, Onesta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Sokolovskis, Staes, Turmes, Wuori, Wyn.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P5_TA(2004)0384

Komission uuden kokoonpanon hyväksyminen

Päätös komission hyväksymisestä uudessa kokoonpanossa

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 214 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan ja 215 artiklan,
 - ottaa huomioon asiakirjan Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltaan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovakian tasavallan ja Slovenian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu ⁽¹⁾, ja erityisesti kyseisen asiakirjan 45 artiklan,
 - ottaa huomioon kymmenen uuden jäsenvaltion nimeämät ehdokkaat komission jäseniksi, eli Péter Balázsin, Joe Borgin, Ján Figelin, Dalia Grybauskaitėn, Danuta Hübnerin, Siim Kallasin, Sandra Kalnieten, Markos Kyprianoun, Janez Potočnikin ja Pavel Teličkan,
 - ottaa huomioon ehdokkaiden kuulemistilaisuuden, jonka valiokuntien puheenjohtajakokous järjesti 13.—15. huhtikuuta 2004,
 - ottaa huomioon, että neuvosto aikoo nimittää kymmenen uutta komission jäsentä viimeistään 5. toukokuuta 2004, kuten se ilmoitti Euroopan parlamentin puhemiehelle lähettämässään 26. helmikuuta 2004 päivätyssä kirjeessä,
 - ottaa huomioon, että Michel Barnier jätti eronpyyntönsä komission jäsenen tehtävistä 31. maaliskuuta 2004,
 - ottaa huomioon, että Ranskan tasavallan hallitus on esittänyt 1. huhtikuuta 2004, että Jacques Barrot nimitetään komission jäseneksi,
 - ottaa huomioon, että Pedro Solbes Mira jätti eronpyyntönsä komission jäsenen tehtävistä 17. huhtikuuta 2004,
 - ottaa huomioon, että Espanjan kuningaskunta on esittänyt 19. huhtikuuta 2004, että Joaquín Almunia nimitetään komission jäseneksi,
 - ottaa huomioon 26. huhtikuuta 2004 järjestetyn Barnier'n seuraajaehdokkaan kuulemistilaisuuden ja 27. huhtikuuta 2004 järjestetyn Solbes Miran seuraajaehdokkaan kuulemistilaisuuden,
 - ottaa huomioon, että uuden laajentuneen komission puheenjohtaja on esitellyt komission 5. toukokuuta 2004,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 33 artiklan,
- A. ottaa huomioon uusien jäsenvaltioiden komission kymmeneksi uudeksi jäseneksi ehdottamien henkilöiden kuulemisten tulokset, jotka on esitetty tiivistelminä parlamentin valiokuntien yksittäisten puheenjohtajien valiokuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajalle lähettämässä arviointikirjeissä, sekä valiokuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajakokoukselle esittämän suosituksen,
- B. muistuttaa, että Euroopan parlamentin on perussopimuksissa ja parlamentin työjärjestyksessä vahvistettujen menettelyjen mukaisesti hyväksyttävä uusi komissio ennen kuin se ottaa tehtävänsä vastaan 1. marraskuuta 2004 ja että siinä vaiheessa parlamentin valiokunnat järjestävät kattavia ja ratkaisevia kuulemistilaisuuksia,

⁽¹⁾ EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

- C. tunnustaa, että Prodin komission on jatkettava tehtäviensä hoitamista vuoden 2004 lainsäädäntö- ja työohjelmansa mukaisesti ja parlamentin 17. joulukuuta 2003 aiheesta antamaa päätöslauselmaa ⁽¹⁾ noudattaen aina toimikautensa päättymiseen saakka, mutta odottaa, ettei komissio tee enää vaalien jälkeisellä kaudella uusia aloitteita, joilla on huomattavaa poliittista merkitystä komission nykyisen toimikauden päätyttyä,
- D. muistuttaa neuvoston 9. heinäkuuta 1999 tekemästä päätöksestä ⁽²⁾, että eroavien komission jäsenten korvaamisessa ei edetä, ja kehottaa jäsenvaltioita ja neuvostoa pidättymään nykyisen komission jäsenten korvaamisesta, jos he eroavat komissiosta kesken toimikauden,
- E. muistuttaa kannattavansa Euroopan parlamentin ja komission toimikausien rinnakkaisuutta,
- F. edellyttää, että on arvioitava uudelleen menettelyä, jossa käsitellään tilannetta yksittäisten komission jäsenten erotessa kesken toimikauden;
1. hyväksyy komission uudessa kokoonpanossa jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 31. päivään lokakuuta 2004 saakka;
2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille.

⁽¹⁾ P5_TA(2003)0585.

⁽²⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 53.

P5_TA(2004)0385**Jan Kinštin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi****Euroopan parlamentin päätös Jan Kinštin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0197/2004 — 2004/0809(CNS))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0197/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Jan Kinštin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

P5_TA(2004)0386

Kersti Kaljulaidin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Kersti Kaljulaidin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0198/2004 — 2004/0809A(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0198/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Kersti Kaljulaidin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0387

Igors Ludboržsin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Igors Ludboržsin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0200/2004 — 2004/0809C(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0200/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Igors Ludboržsin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0388

Irena Petruškevičienėn nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Irena Petruškevičienėn nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0201/2004 — 2004/0809D(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0201/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsittelee kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Irena Petruškevičienėn nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0389

Gejza Zsolt Halászın nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Gejza Zsolt Halászın nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0202/2004 — 2004/0809E(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0202/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsittelee kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Gejza Zsolt Halászın nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2004

P5_TA(2004)0390

Josef Bonnicin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Josef Bonnicin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0203/2004 — 2004/0809F(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0203/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Josef Bonnicin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0391

Jacek Uczkiewiczin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Jacek Uczkiewiczin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0204/2004 — 2004/0809G(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0204/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Jacek Uczkiewiczin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0392

Vojko A. Antončičin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Vojko A. Antončičin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0205/2004 — 2004/0809H(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0205/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa puoltavan lausunnon Vojko A. Antončičin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P5_TA(2004)0393

Július Molnárin nimittäminen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi

Euroopan parlamentin päätös Július Molnárin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C5-0206/2004 — 2004/0809I(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto kuuli parlamenttia (C5-0206/2004),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli kokouksessaan 6. huhtikuuta 2004 neuvoston nimeämää ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi ja että valiokunta käsitteli kokouksessaan 3. toukokuuta 2004 ehdokkaan pätevyyttä EHTY:n perustamissopimuksen 45 b artiklassa, EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklassa vahvistettujen perusteiden valossa,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 35 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0283/2004);
1. antaa kielteisen lausunnon Július Molnárin nimittämisestä tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan yhteisöjen muille toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.